

PORSCHE



911 Targa 4S
Heritage Design Edition
Icons of Cool



Los modelos de automóviles mostrados en esta publicación están aprobados para su circulación en la República Federal Alemana. La disponibilidad de los modelos, así como el equipamiento ofertado puede variar de un país a otro debido a razones legales y/o regulaciones de carácter local. Para obtener información sobre los modelos y el equipamiento estándar y/u opcional disponible en su país, consulte en su Centro Oficial Porsche. Toda la información relacionada con la fabricación, características, diseño, prestaciones, dimensiones, peso, consumo de combustible y costes de mantenimiento de los automóviles mostrados responden a los datos actualizados en la fecha de impresión del presente documento (03/2020). Porsche se reserva el derecho de realizar modificaciones en las especificaciones, equipamiento y las condiciones de entrega de los automóviles mostrados en esta publicación sin previo aviso. Debido a la técnica de impresión, los colores reales de los automóviles podrían diferir de los mostrados en la presente publicación. Está prohibida la reproducción, en cualquier forma o por cualquier método, de la totalidad o de una parte de esta publicación sin la autorización por escrito de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG. Para acceder a esta publicación en otros idiomas, por favor consulte: www.porsche.com/disclaimer

PRÓLOGO.

Estimada lectora, estimado lector:

El concepto «estilo de vida» se utiliza con mucha frecuencia y en muchos ámbitos; sin embargo, en su expresión literal, destaca una máxima que Porsche siempre ha dado por buena: la moda es pasajera, pero el estilo permanece. Lo cual es especialmente aplicable a nuestros clientes, para quienes Porsche siempre ha sido más que un simple estilo de vida. En términos de diseño Porsche, esto significa que no hay futuro sin pasado. En cada nuevo modelo existe una conexión con sus antecesores. En cada nuevo modelo hay un poco del 356 y del 911. Cada nuevo modelo se inspira en la diversa historia de nuestra marca. A veces se trata de simples matices, pero que logran marcar el carácter y la imagen de cada nuevo diseño.

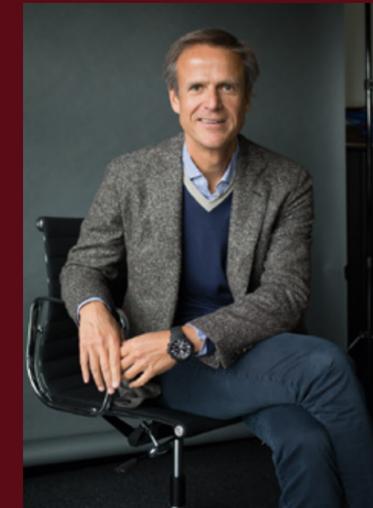
Con la estrategia Heritage Design, Porsche se mantiene en este camino, pero de forma todavía más consecuente, más emocional y más orientada al cliente. Recuperamos los elementos de diseño, los colores y los materiales más apreciados de la marca

Porsche de los años 50, 60, 70 y 80. Sin duda, no se trata de reproducciones exactas, sino de nuevas interpretaciones ejecutadas por nuestros diseñadores con mucho cuidado por los detalles, a fin de subrayar y complementar perfectamente el atemporal carácter vanguardista del 911.

Cada era de la historia de Porsche se escenifica por medio de un exclusivo modelo de edición limitada. Además, estamos creando conciencia sobre este tema con los paquetes opcionales, que estarán disponibles también para muchos otros modelos 911. No me cabe ninguna duda de que, con todo ello, estamos reflejando el espíritu de otros tiempos en el sentido más puro de la palabra. En un mundo de excesos multimedia y competitividad por la tendencia más puntera, Heritage Design apuesta por la serenidad y el recuerdo familiar de una actitud hacia la vida.

El compromiso con nuestra historia está firmemente arraigado en cada uno de los miembros del equipo de diseño. Muchos de mis compañeros tienen un 911 clásico. Personalmente, soy más partidario de la generación 964; si bien el 911 es el modelo por antonomasia desde el punto de vista del diseño, ya que se trata de la unión perfecta entre el diseño clásico del 911 y la tecnología moderna. Y eso es exactamente lo que Porsche Exclusive Manufaktur ha logrado conferir al nuevo 911 Targa 4S Heritage Design Edition a partir de nuestros diseños preliminares, con mucho trabajo artesanal. No importa cuántas veces hayamos planteado el vehículo durante el proceso de concepción, siempre hemos sido unánimes en una cosa: recuperar la genialidad de un estilo de vida para la carretera y, simultáneamente, crear algo nuevo. «Icons of Cool».

**Mis mejores deseos y que se diviertan al volante.
Michael Mauer**



Michael Mauer dirige el departamento de diseño de Porsche desde 2004. Estudió diseño automovilístico entre 1982 y 1986 en la Universidad de Pforzheim. Bajo su mando, además de las generaciones actuales de todos los modelos Porsche, se han desarrollado el 918 Spyder y, recientemente, el deportivo eléctrico Taycan.

LOS TIEMPOS VAN Y VIENEN. *LOS ICONOS PERMANECEN.*

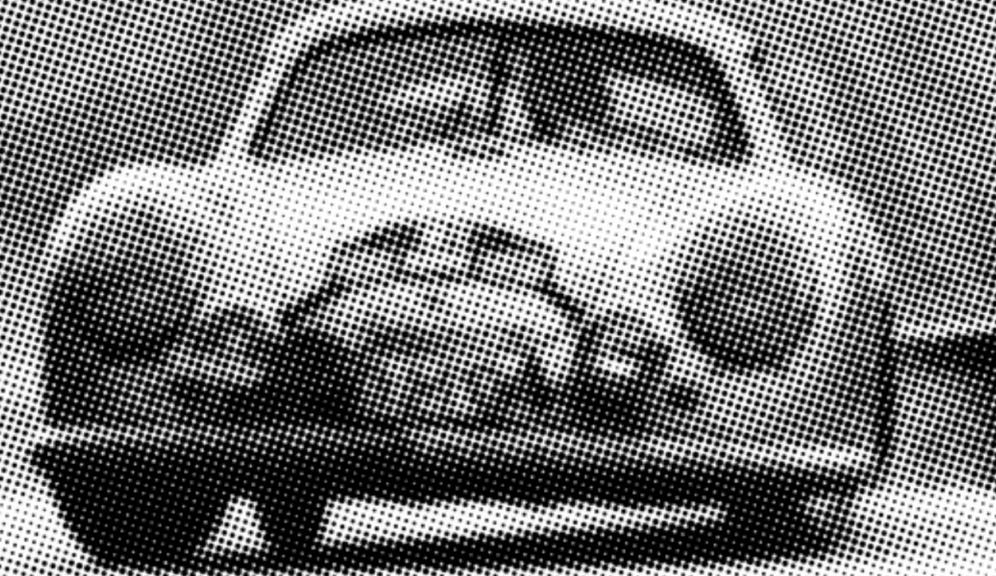


Creencias que escribieron páginas de la historia.
Un estilo de vida que ha marcado generaciones.
Canciones que dejaron una profunda huella.
Un diseño que le ha ganado el pulso al tiempo.

¿No sería maravilloso recuperar todo esto y en cierto modo volver un poco al pasado? ¿Revivir el espíritu de una época? Pues tenemos una buena noticia: se puede. Lo que fue capaz de conmovir corazones y emocionar a la gente está de vuelta con los modelos Porsche Heritage Design. Inspirados en el espíritu de los años 50, 60, 70 y 80, devuelven a la carretera el estilo de vida de épocas pasadas. Y, con sus numerosos hitos de diseño, honran a los clásicos iconos de Porsche.

Todo comienza en los años 50, una época en que el estilo de vida deportivo «Made in Germany» se abrió camino en las carreteras y en los circuitos. El legendario Porsche 356 da el pistoletazo de salida y, junto al revolucionario 911 Targa, constituye la base de nuestro primer modelo: el 911 Targa 4S Heritage Design Edition. La nueva edición, equipada con la tecnología deportiva más vanguardista y elementos históricos de diseño, permite revivir aquello que una vez marcó tendencia. Y todo ello con vistas al futuro.

En pocas palabras: el 911 Targa 4S Heritage Design Edition es un auténtico icono que, gracias a sus inconfundibles hitos de diseño, fascina hoy tanto como antes lo hicieron sus predecesores.





ÍNDICE.

8

EL NACIMIENTO DE LOS ICONOS

Los 50

22

DANDO FORMA A LOS ICONOS

Del tablero de dibujo a la carretera

76

ICONO ATEMPORAL

Porsche Design Timepieces

14

VICTORIAS LEGENDARIAS

Porsche en los 50

28

UN ICONO DE LO COOL

911 Targa 4S Heritage Design Edition

78

ICONOS EN EL TRABAJO

Entre bastidores



50

EL BAILE NO FUE LA ÚNICA DINÁMICA DE UNA NUEVA ERA.

Un clásico lenguaje de diseño. Ídolos que se transforman en iconos. El comienzo de la televisión.

Los años 50. Una época que desafía todas las convenciones. Un momento en que el mundo se debate entre tradiciones, valores, funcionalidad y visiones de futuro. ¿Y en medio de todo ello? Personas que quieren romper con las convenciones, ser libres, diferentes, individuales. Una actitud que logra hacerse oír. Con un ritmo y una cadencia pronunciados, una nueva sensibilidad y canciones con letras provocativas. Con el rock 'n' roll no solo nace un nuevo género musical, sino también un estilo de vida marcado por el cambio y por la irrupción de una nueva época. Es hora de romper con las convenciones. De liberarse de las ataduras del pasado. De ser libre. Atreverse con lo nuevo: este es el lema.

La gente abre los ojos a una nueva vida. Con osadía, con ímpetu. Especialmente a la hora de bailar, en casa, en fiestas, en salas de baile. Sonidos distintos y nunca escuchados hasta ahora retumban en altavoces, radios y gramolas.

Para algunos no es más que ruido; para otros, un motivo para subir el volumen al máximo. Tan alto como sea posible.

Un héroe musical de la época: Elvis Presley. Un icono que impresiona desde el primer momento. Su música hechiza a toda una generación. Su movimiento de caderas volvía locas a sus fans. Sus actuaciones desataban la histeria entre sus seguidores. Más adelante, desde principios de los 60, grupos como los Beatles o los Rolling Stones se encargan de que nadie se escape a la fiebre del rock 'n' roll. Lo que para algunos representa un declive moral se convierte para otros muchos en una libertad recién descubierta.



No solo es posible escuchar el cambio de tendencia, se puede ver en todos los lugares. En los parques, en las calles, en el trabajo, en el cine: amplias enaguas, faldas ceñidas, trajes de pana, cazadoras de cuero negro, pantalones vaqueros, peinados a lo «garçon» y tupés engominados a lo Elvis. Una moda que no es del gusto de todos, y que fue pura dinamita.

Osado, provocador, distinto.

Pero los 50 no solo fueron rebeldes y libres. No solo divertidos y despreocupados. En las pasarelas desfila una imagen completamente diferente: el emblemático «New Look» de Christian Dior marca la época con

elegancia femenina. Y devuelve el glamour al mundo de la moda con un toque de lujo. Un hito más de la época es el legendario traje de Coco Chanel de 1954, que sienta las bases de los nuevos acentos de la elegancia femenina y que, no en vano, se convertirá en el atuendo de la mujer «moderna» en todo el mundo.

Y hablando de la mujer moderna, algo se mueve en la gran pantalla. Marilyn Monroe se convierte en un icono de su tiempo. Desde los inicios de su carrera, su nombre se traduce en largas colas ante las taquillas de los cines. Todo gracias a su estilo libre y a sus papeles, que coquetean con la feminidad y la sensualidad. A fin de cuentas, ¿por qué no romper radicalmente con los dictados de la moralidad? No en vano se ha convertido en una sex symbol que perdura hasta nuestros días. Pero no es ella la única que, desde la gran pantalla, suscita tanto la admiración de unos como las miradas reprobatorias de otros. Un rebelde ha conquistado las salas de cine: James Dean. Controvertido, rebelde. Y sensacional con su ademán impasible e inconfundible. El actor se convierte en un ejemplo para los jóvenes. Y en la estrella de cine por excelencia de los años 50.

STYLE & FASHION





En los salones de muchos hogares comienza a hablarse un lenguaje cromático claro y rico en detalles: los colores pastel. Las formas esbeltas y las superficies lisas marcan el nuevo estilo. El mejor ejemplo es el mueble más emblemático de la época: la mesa «kidney-shaped». Esta pieza asimétrica, con sus tres patas delgadas y oblicuas, no puede faltar en ninguna casa. Hasta tal punto llega su popularidad que, en algunos países, se siguen refiriendo en la actualidad a los 50 como «la época de las mesas kidney-shaped». También encuentran su sitio en las casas otros muebles legendarios como los sillones orejeros, las lámparas de tulipa o los carritos camarera. Sin olvidar la pana, tejido que revestía sillones y sofás y era una parte fundamental del diseño de interiores.

En pocas palabras: los años 50 se liberan de las ataduras del pasado y dejan su impronta con su estilo sólido, funcional y de líneas puras. Aportan coraje e ímpetu renovados a la vida de la gente, con un estilo recién descubierto y un deseo de libertad y autodeterminación.

Autodeterminación. Un concepto que también desempeña un papel fundamental para Porsche: a fin de cuentas, Ferry Porsche creó él mismo el automóvil deportivo de sus sueños. Y, con él, logró lo que nadie había conseguido hasta la fecha: llevar la emoción de un automóvil deportivo a la producción en serie. Y acelerar el espíritu de la época.

Pues tenemos una buena noticia: todo esto está de vuelta. Con los cuatro modelos Porsche Heritage Design. Vuelven a llevar a la carretera un diseño emblemático con un aspecto completamente nuevo, permiten revivir sentimientos de épocas pasadas y logran evocar su espíritu.

Estos «iconos of cool» nos embarcan en un viaje que nos lleva directamente desde el pasado hacia el futuro. Y recuperan aquello que un día fue tendencia. A fin de cuentas, el mejor viaje de Porsche es el que transcurre a través del tiempo.

NO SE CONSIGUE UN DISEÑO ATEMPORAL CINÉNDOSE A LAS TENDENCIAS



50



1948. Mucho más que un año para Porsche: un impulso inicial. Luz verde para el primer Porsche, creado bajo el mando de Ferry Porsche: el 356.

Un vehículo que, ante todo, es extraordinario. Y que, por primera vez, logra crear en serie sensaciones propias del automovilismo deportivo.

Tres años después tiene lugar su debut en competición internacional. Y no puede empezar con mejor pie. Con sus 45 caballos, la compañía Porsche irrumpe en Le Mans con el 356 SL. Al volante, la pareja formada por los franceses Auguste Veillet y Edmonde Mouche. En condiciones más que exigentes, con un tiempo terrible, escasa visibilidad e intensas lluvias. Algo que no logra suponer un obstáculo para el Porsche 356. Con una velocidad media de 118,4 km/h y una media por vuelta de hasta 140 km/h, los pilotos superan los 2.842,65 kilómetros. Veinticuatro horas después cruzan la línea de meta como campeones de su categoría.

Un éxito por todo lo alto. Para Porsche y para la competición automovilística.

No resulta sorprendente que Ferdinand Porsche alabase a su hijo Ferry por la construcción del hoy legendario Porsche 356, diciendo que «lo habría construido exactamente igual, hasta el último tornillo».

50

LA HISTORIA DE LA COMPETICIÓN QUE ESCRIBIMOS TAMBIÉN PUEDE *SER UN ICONO*

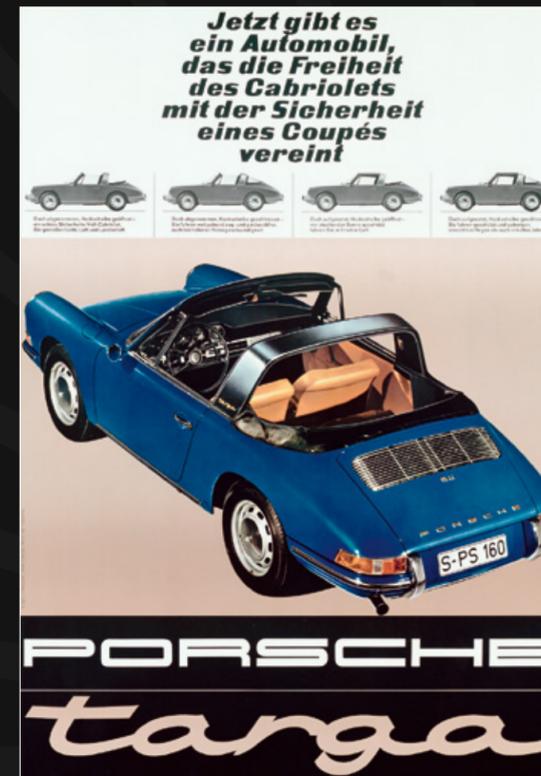
La máxima temperatura. La máxima potencia. El mejor tiempo. El 10 de junio de 1956, Porsche debuta en la Targa Florio, la carrera de resistencia más dura de la época. Y escribe en Italia un nuevo capítulo de la historia del automovilismo de competición.



Después de décadas de heroicas leyendas italianas, un Porsche logra llegar a la meta en primera posición.

El vehículo vencedor es un Porsche 550 A Spyder, un icono desde el primer día.

Apenas 11 días después de su debut en competición, en una carrera de 1.000 km en el circuito de Nürburgring, compite frente a sus contrincantes en los montes sicilianos. Incluidos aquellos de mayor cilindrada. Y logra la vertiginosa marca de 7:54:52 horas. Con una velocidad media de 90,9 km/h y con un margen de casi 15 minutos con respecto al segundo clasificado.



En ese caluroso día de verano, en la Targa Florio, se sientan las bases de muchas otras victorias. Pero esto no es todo. Como reconocimiento, el vencedor recibe una placa conmemorativa de manos de Vincenzo Florio, creador de la carrera. Este premio («La Targa», que significa «La Placa» en italiano) acabaría por dar nombre también al dinámico Cabrio con su característico arco antivuelco ancho.

Por cierto, se decidió no utilizar el nombre completo de la carrera de montaña; porque muchos se temían que se popularizase la variante más corta «Porsche Florio».



El éxito hace historia: póster conmemorativo de Hanns Lohrer con motivo del triunfo en la Targa Florio de 1959.

50

**ALGUNOS
ICONOS
PREVALECEAN
EN EL TIEMPO.**

***OTROS
VENCEN
AL TIEMPO.***



El 911 Targa 4S Heritage Design Edition no es una copia. No es una reproducción. Es una nueva interpretación que rinde un tributo especial a las raíces de la marca Porsche.

Un vehículo de fusión vanguardista con detalles históricos. ¿Conciliable? ¿Es posible revivir el estilo de vida de tiempos pasados mirando hacia el futuro? Y, ¿es posible volver a llevar a la carretera clásicos emblemáticos de Porsche? Hemos intentado encontrar respuestas para estas preguntas. Y las hemos encontrado.

¿El resultado? Porsche Heritage Design. Cuatro vehículos inspirados en cuatro épocas míticas, con una visión: devolver la vida a emociones de otro tiempo, con vehículos de nueva fabricación. Volver a marcar el espíritu de una época.

Da el pistoletazo de salida el primer modelo: el 911 Targa 4S Heritage Design Edition. Reinterpreta los elementos clásicos de diseño de los años 50 con la vista puesta ya en los 60. Porque las buenas ideas no están sujetas al tiempo. Así, apenas resulta sorprendente que el 911 Targa 4S Heritage Design Edition evoque no solo a uno, sino a dos iconos del estilo: el legendario Porsche 356 y la primera generación del 911.



Ivo van Hulten (director de diseño interior de Style Porsche), Volker Müller (director de diseño de color y variantes de Style Porsche), Stéphanie Kleiböhmer (del equipo de diseño de color y variantes de Style Porsche) y Thorsten Klein (del equipo de diseño interior de Style Porsche) compartían una idea que resonaba en su interior:

**Mirar hacia el futuro,
sin perder de vista el pasado.**

«Nuestra motivación radicaba en recuperar el estilo de vida de otro tiempo y, especialmente, las sensaciones vinculadas con nuestros vehículos históricos para ponerlas al alcance de nuestros clientes», señala Stéphanie Kleiböhmer.

¿Sus fuentes de inspiración? Antiguas tablas cromáticas originales, elementos de diseño de los 50 y los 60 y vehículos históricos. Y, por supuesto, el estilo de vida de la época. El motor de la vida por aquel entonces. Lo que hacía reír a la gente, lo que les hacía vibrar, lo que les hacía emocionarse.

TODO ELLO REDUCIDO A LO ESENCIAL.

«Puro: con este nombre de trabajo concebimos entre nosotros la edición limitada; nos sigue pareciendo muy apropiado», cuenta Ivo van Hulten. Gritar por gritar no va con nosotros. Eso se lo dejamos a los demás. Porsche es sinceridad, es pureza. Como la forma de gota del emblemático 356.

PEQUEÑO, LIGERO,
ÁGIL, COMPETITIVO.
CON UN LENGUAJE DE
DISEÑO CLARO Y ÚNICO.



REGRESO AL FUTURO.

Una obra de arte completa. Innumerables detalles. Hay tantas cosas por descubrir, por experimentar. En el 911 Targa 4S Heritage Design Edition muchas de ellas remiten a los orígenes.

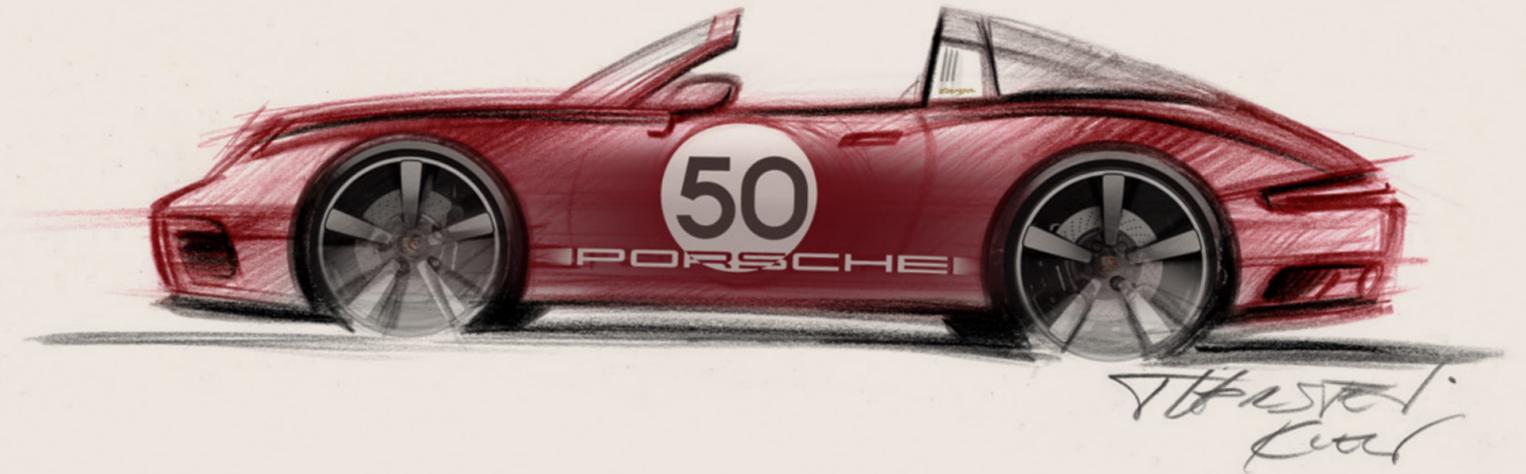
Un elemento que estos modelos tienen en común es el de los temas clave que se reflejan en los cuatro vehículos. Y continúan su desarrollo. De vehículo a vehículo, de década en década.

Un asunto clave: los tejidos. Un elemento que ha desempeñado un papel fundamental para Porsche desde los inicios.

«Pana, Pepita, cuadros Blancos y Negros y Tartán: se trata de tejidos y estampados de nuestra historia que se repiten en los interiores», señala Volker Müller.

«Resultó especialmente interesante estudiar y probar con tejidos y estampados antiguos y reinterpretarlos según los requisitos actuales de seguridad y confort para traerlos a la carretera», explica Stéphanie Kleiböhmer. «Los tejidos y su tacto son algo muy especial, capaz de despertar recuerdos. Pueden evocar la niñez o tiempos pasados. O los Porsche de antes», apostilla Volker Müller.

En el 911 Targa 4S Heritage Design Edition, la pana en color Beige Atacama encuentra su sitio como elemento destacado de diseño en asientos y revestimientos de puerta. «No cabe duda de que el alto contenido en lana del material original ya no cumple los requisitos actuales», explica Volker Müller. Por eso, se han utilizado otros tipos de fibras. ¿El resultado? Una apariencia más firme.



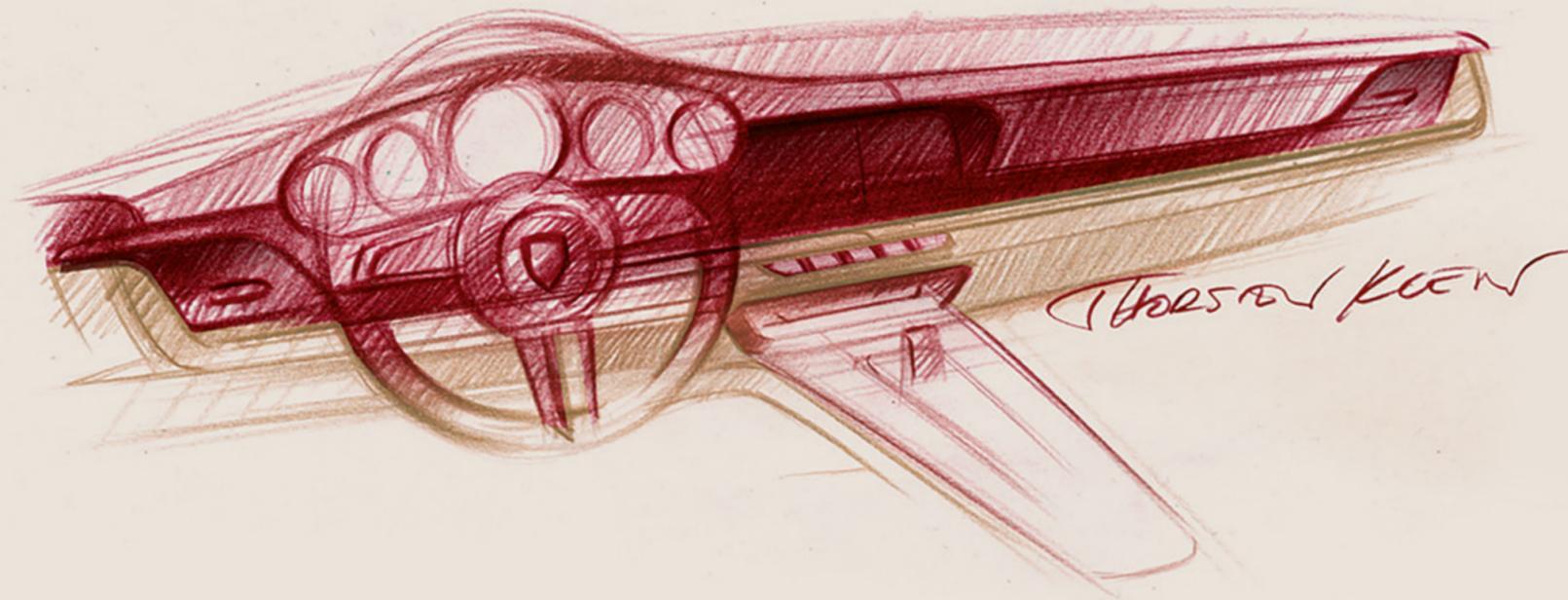
IGUAL Y A LA VEZ DIFERENTE.

En los años 50, los vehículos con la carrocería en color Rojo inundaron las carreteras. Un color téreo, purista y con un ligero tono Castaño. Así lucía el tono Rojo del Porsche de la época. Una combinación típica consistía en mezclar tonos Marfil y Rojo Fresa. También los documentos de Porsche de los 50 (libros y manuales de uso) estaban encuadrados en Rojo Oscuro y Blanco. Incluso los rótulos de los talleres, los concesionarios y los distribuidores de Porsche lucían de Rojo intenso.

Así pues, no es de extrañar que el 911 Targa 4S Heritage Design Edition refleje este juego cromático típico. De forma análoga a como sucedió con la

pana, el elemento básico (en este caso, el color Rojo) se ha modificado para actualizarlo a los tiempos modernos. «Así, nos decidimos por un tono Cereza Metalizado», señala Ivo van Hulten. El color, intenso y de alta calidad, está en perfecta armonía con el arco Targa en color Plata y el anagrama en color Oro: otro detalle de extrema importancia para los diseñadores, y tal vez lo primero que llama la atención en un segundo vistazo.

En pocas palabras: en el 911 Targa 4S Heritage Design Edition todo tiene su historia. Todo tiene su razón de ser y su correlación. Es prácticamente como reencontrarse con el primer amor, que ha conservado la belleza del primer día.



911 TARGA 4S

HERITAGE DESIGN EDITION

Prestaciones, seguridad, libertad. Tres elementos que se materializan en el Targa desde el principio. Concebido inicialmente como Cabriolet «de seguridad», el extraordinario diseño de su techo ha significado mucho más allá de su mera función. Gracias a él, el 911 Targa, al igual que el 911 Coupé, se ha convertido en un icono. Y todavía hoy continúa confiriéndole su aspecto inconfundible. Como una firma de la que solo existe un ejemplar.

En el 911 Targa 4S Heritage Design Edition se ha rediseñado ese concepto emblemático de acuerdo con todas las normas de la tecnología moderna. El arco antivuelco evoca la forma clásica,

mientras que la capota, de apertura y cierre completamente automáticos, cumple con todos los requisitos actuales de seguridad y confort.

El 911 Targa 4S Heritage Design Edition de Porsche Exclusive Manufaktur, equipado con detalles de inspiración histórica, está limitado a 992 ejemplares en todo el mundo. Un guiño al nuevo 911 Targa, que brinda momentos que perduran para siempre en nuestra mente.

Puede consultar la información detallada del vehículo en la siguiente página web:
www.porsche.com/targa-hde





LAS GRANDES SENSACIONES NO PASAN DE MODA

¿Qué tal un par de toques nostálgicos de color? No hay problema, así es el exterior en color Cereza Metalizado disponible de forma exclusiva para este modelo de la gama 911. El interior en cuero bitono Rojo Bordeaux o Negro, en combinación con el cuero Club Leather Olea en Beige Atacama, ofrece un elegante y distinguido aspecto.







¿Conducir a la sombra del pasado? No es suficiente, Gracias a 450 CV de potencia (331 kW) y a la velocidad máxima de hasta 304 km/h, adelantar al pasado será para usted un juego de niños.

Acercarse en un Porsche siempre ha sido un cúmulo de sensaciones fuertes. Gracias al cambio Porsche Doppelkupplung (PDK) de 8 velocidades de nuevo desarrollo, la aceleración es ahora más deportiva que nunca.



Tanto hacia delante como hacia atrás. Las luces principales LED-Matrix con Porsche Dynamic Light System Plus (PDLS Plus) proyectan la luz adecuada en todos los caminos.





El cuero. Un material atemporal. Para otorgar un aspecto de alta calidad en el interior. Tanto en los parasoles o en el revestimiento de la columna de dirección, o formando parte del paquete interior en cuero, el paquete de molduras del salpicadero en cuero y el paquete de molduras del panel de puerta en cuero: el interior con molduras en cuero de serie captará todas las miradas.



Tan reconocible como su canción favorita: el sonido Porsche a través de las salidas de escape deportivas.

Mayor firmeza, aquí y ahora: las llantas 911 Carrera Exclusive Design de 20/21 pulgadas esmaltadas en color Negro (alto brillo) proporcionan la adherencia necesaria.





UN DETALLE QUE VALE SU PESO EN ORO: SU SELLO PERSONAL

Anagramas dorados. Un hito de diseño con una larga tradición. Si bien los primeros modelos Porsche se marcaban con anagramas plateados, desde mediados de los 50, la rúbrica dorada acentuaba el carácter único en la parte trasera y ofrecía un «matiz exclusivo» a los vehículos.

Con la introducción del Porsche 912 y el Porsche 911 T entre mediados y finales de la década de los 60, se fue sustituyendo el dorado de los anagramas por variantes plateadas y anodizadas en Negro.

El 911 Targa 4S Heritage Design Edition trae de vuelta y actualiza a los tiempos modernos un elemento histórico y de alto valor: los anagramas dorados adornan esta edición en la parte trasera y en la emblemática montura Targa.

Por cierto, los anagramas dorados constituyen un elemento distintivo que estará presente también los modelos futuros Heritage Design.





UNO NUNCA DEBE OLVIDAR DE DÓNDE VIENE

Al concebir una pieza limitada de coleccionista y emprender la búsqueda de detalles distintivos apreciados por los «entendidos», un elemento en particular cobra sentido de inmediato: el escudo Porsche. Como signo de identidad irrenunciable, no solo relata una historia, sino que también evoca grandes sueños.

Como tributo a las raíces de la marca, los expertos de Style Porsche, los ingenieros y el equipo de Porsche Exclusive Manufaktur han conseguido, en estrecha colaboración, recuperar para el 911 Targa 4S Heritage Design Edition el escudo del 911 original de 1963. Así, este histórico escudo destaca en el capó delantero,

el volante deportivo, la llave del vehículo y los cubrebujes de las llantas 911 Carrera Exclusive de 20/21 pulgadas. También se encuentra grabado en los reposacabezas y en el portallaves de cuero de esta edición limitada para coleccionistas.



El comienzo de una era: diseño original de Franz Xaver Reimspieß de 1952.

El motivo de esta decisión de recuperar el escudo histórico del 911 original de 1963 tiene fácil explicación: el primer escudo del legendario 356 ya no se adapta a las dimensiones de los vehículos actuales, a diferencia del escudo creado en 1963 para el Porsche 911. No solo se trata de un elemento distintivo particular, sino de una reminiscencia muy especial que completa con nobleza el diseño de esta edición y acentúa todavía más su excepcionalidad.

Y hablando de excepcionalidad, al igual que hizo con la fabricación del legendario 356, también fue Ferry Porsche quien tomó la iniciativa para la creación del escudo en 1952. En una reunión con el entonces importador estadounidense Max Hoffman, surgió la idea de crear un escudo como sello de calidad para el modelo 356. En ese mismo año, el constructor Franz Xaver Reimspieß presentó un boceto que ha conservado hasta hoy su carácter fundamental.

1954-1965 1963-1973 1973-1994 1994-2008 a partir de 2008

No es una revolución, es una evolución. Desde hace 65 años, el escudo representa la fascinación por el automóvil deportivo con modificaciones mínimas.



En la actualidad, el escudo continúa siendo un reconocimiento a la sede y a las raíces suabas de la marca alemana. En la parte central del logotipo dorado se representa el emblemático caballo negro de Stuttgart junto con el nombre de la ciudad. Las astas estilizadas se inspiran en el escudo tradicional de Württemberg-Hohenzollern. Y también los colores hacen referencia a los orígenes: las bandas negras representan Württemberg; las rojas, Baden.

Las sutiles diferencias: el anagrama «PORSCHE», hoy Negro, solía ser Dorado; el caballo Negro de Stuttgart presenta un diseño ligeramente distinto, y el actual Rojo intenso de las bandas antes se aproximaba más al Naranja, como en los colores regionales de Württemberg-Hohenzollern.

Pero hay algo que se sigue manteniendo igual: su precisa ejecución. El escudo original Porsche nació de un complejo proceso que implicó herramientas especiales, a partir de los primeros diseños. Para reflejar fielmente los colores y los materiales. Plateado y dorado. Tan auténtica como los procesos de fabricación es la fascinación por el automóvil deportivo: made in Zuffenhausen, para todo el mundo.

En pocas palabras: en el Porsche 911 Targa 4S Heritage Design Edition pervive un fragmento del pasado que combina tradición y futuro en una única realidad atemporal.







La rotulación especial del 911 Targa 4S Heritage Design Edition encuentra sus raíces en la competición automovilística. En las 24 Horas de Le Mans de 1951, un 356 SL llegó con el número 46 a la parrilla de salida; el resto es historia. Historia de la competición. Una historia que ahora revive, gracias a la opción de escoger un número de dorsal individual.

Por cierto, durante los primeros años, eran los mecánicos quienes pegaban los dorsales antes de las carreras. Porsche Exclusive Manufaktur se mantiene fiel a esta tradición: el número de dorsal que adorna el lateral del 911 Targa 4S Heritage Design Edition se aplica a mano poco antes de la entrega del vehículo.

EXISTE TAMBIÉN UNA LÍNEA IDÓNEA
ENTRE LA TRADICIÓN Y EL FUTURO





Inspirada en el esmaltado artesanal «Spears» de los años 50, una lámina de alta calidad adorna las aletas delanteras del 911 Targa 4S Heritage Design Edition. Durante los inicios de la competición automovilística, este elemento servía para cubrir posibles marcas causadas por choques. Con el transcurso de los años, esta franja funcional fue cambiando su propósito y acabó por convertirse en un elemento de diseño, a modo casi de «pintura de guerra»: una seña de identidad característica que marcaba la naciente tendencia hacia la personalización.





¿QUÉ CARACTERIZA A UN ICONO? SU SEÑA DE IDENTIDAD

No es posible ver el espíritu. O medirlo. Pero está ahí, se puede percibir. En cada kilómetro, en cada centésima, hasta en el último detalle. Como en la placa Porsche Heritage de la rejilla del capó trasero.

Concedida originalmente en los años 50 como signo de excelente rendimiento automovilístico y distintivo de los auténticos entusiastas de Porsche, se otorgaba a aquellos conductores del modelo 356 que superaban la marca de 100.000 km. Así pues, se trata de un sello de calidad que, tras muchos años, regresa en su nueva edición para adornar la rejilla del capó trasero del 911 Targa 4S Heritage Design Edition.

Además de la placa Porsche Heritage de la parte trasera, numerosas señas de identidad ricas en detalles evocan la historia de Porsche en el interior del vehículo, como expresión de la singularidad de esta edición especial.

El anagrama «911» y la placa de edición limitada en la moldura decorativa del salpicadero hacen referencia a la edición limitada de 992 ejemplares en todo el mundo. Constituyen otro detalle exclusivo las molduras de los pasos de puerta de aluminio pulido con el anagrama «911 Targa 4S Heritage Design Edition».





UN HITO EN UNA CARRERA CONTRA EL TIEMPO



El futuro se encuentra con lo histórico. Lo analógico con lo digital. El cuadro de instrumentos del 911 Targa 4S Heritage Design Edition da la sensación de adelantarse a su tiempo. Su diseño evoca los inicios de Porsche; y, sin embargo, no podría ser más actual.

Todo queda a la vista durante la conducción: el cuadro de instrumentos con dos pantallas de alta resolución de 7 pulgadas y el cuentarrevoluciones clásico de aguja. Con agujas en color Blanco y marcas de escala, para un contraste máximo. Y con los números en color Verde, como tributo al legendario Porsche 356.

Pero no es este el único detalle que hace referencia al Porsche 356. De forma análoga al histórico cuentarrevoluciones, la instrumentación del Porsche 911 Targa 4S Heritage Design Edition también cuenta con un elegante grabado.

Otro elemento de diseño procedente del 356 lo encontramos en las manecillas en color Blanco y los números en color Verde del cronómetro Sport Chrono. Un detalle que subraya su carácter exclusivo, se desmarca de los modelos de serie y recupera un fragmento de historia de Porsche con cada vuelta. Porque es posible medir el espíritu de los tiempos.





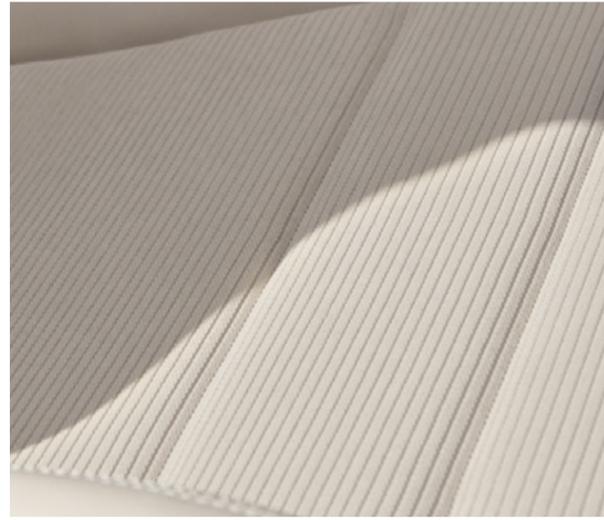


El espíritu de los años 50 se abre camino también en el interior gracias al revestimiento de techo perforado Alcantara® en color Beige Atacama. Se trata de un guiño a los inicios de Porsche, ya que, a finales de 1955, se incorporó el revestimiento de techo perforado como elemento de diseño especial con el lanzamiento del Porsche 356 A. Por aquel entonces, estaba fabricado con cuero sintético fino y estaba disponible en tres variantes cromáticas: Gris, Beige y bitono Beige/Gris.

Otra muestra de historia de Porsche y atención al detalle la descubrimos en los pilares A y B, también perforados.



LA IMAGINACIÓN
NO CONOCE LÍMITES



La pana. Un material que ya encontró su lugar en el Porsche 356, en los asientos de este legendario automóvil deportivo. Que supo capturar el espíritu de la época y de la moda de la década con suavidad y elegancia. Y que, además, era un signo de calidad, ya que garantizaba una mejor ventilación de los asientos y, por sus propiedades antideslizantes, aportaba más seguridad.

Es cierto que el primer Porsche, el modelo 356 «Nº 1» Roadster, se lanzó sin pana. Sin embargo, a partir de 1952, se incorporó al interior para adornar las secciones centrales de los asientos y se convirtió en un equipamiento disponible como opción.

Ahora, en el interior del nuevo 911 Targa 4S Heritage Design Edition, revive el material con el que se tejían los sueños de otros tiempos: pana de gran calidad vuelve a revestir los paneles de puerta y las secciones

centrales de los asientos. Una reminiscencia de los años 50 que completa con armonía el equipamiento en cuero bitono en Rojo Bordeaux y en cuero Club Olea Beige Atacama, exclusivo para esta edición.

Por cierto, el innovador cuero Club Leather Olea no solo ofrece una sensación al tacto especialmente suave, sino que, con su proceso de curtido con hojas de olivo, constituye una nueva calidad de cuero en Porsche. En comparación con los procesos de curtido convencionales, los elementos empleados para el curtido proceden en gran medida de materiales renovables.

Se puede ver, sentir, tocar. El espíritu de un automóvil deportivo nunca había estado tan presente como en este interior. Se dará cuenta nada más sentarse, al iniciar el viaje que le llevará directamente desde el pasado hacia el futuro.



EL MATERIAL CON EL QUE SE TEJEN LOS SUEÑOS. EN UN VEHÍCULO DE ENSUEÑO



UN FRAGMENTO DEL PASADO, EN EL PRESENTE

El 911 Targa 4S Heritage Design Edition añade numerosos elementos de diseño característicos al nuevo 911 Targa, que rinden homenaje a la historia de Porsche. Pero hay más: encontrará todo sobre el equipamiento de serie, la información del vehículo y otras opciones de configuración en el catálogo 911 Targa, en Porsche Car Configurator u online, en www.porsche.com.



Exterior.

- 1 Exclusivo color exterior en la gama 911: Cereza Metalizado
- 2 Anagrama «targa» en color dorado
- 3 Anagrama «PORSCHE» y designación de modelo en color dorado
- 4 Placa Porsche Heritage en la rejilla del capó trasero
- 5 Escudo Porsche histórico en los cubrebujes
- 6 Llantas 911 Carrera Exclusive Design de 20/21 pulgadas pintadas en color Negro (alto brillo) u opcionalmente, en platino satinado
- 7 Escudo Porsche histórico en el capó delantero
- 8 «Spears» en las aletas
- 9 Rotulación exterior de diseño histórico en los laterales del vehículo
- 10 Número de dorsal individual (se solicita por separado)
- 11 Funda de vehículo para interior

Interior.

- 12 Equipamiento interior exclusivo: cuero bitono en Rojo Bordeaux/cuero Club Leather Olea en Beige Atacama (opcionalmente, también disponible en cuero bitono en Negro/cuero Club Leather Olea en Beige Atacama)
- 13 Cuadro de instrumentos de inspiración histórica
- 14 Escudo Porsche histórico en los reposacabezas y el volante
- 15 Paquete interior en cuero
- 16 Anagrama «Porsche Exclusive Manufaktur» en la tapa del compartimento portaobjetos
- 17 Placa de edición limitada en la moldura decorativa del salpicadero
- 18 Alfombrillas Heritage Design



COLORES EXTERIORES

CEREZA METALIZADO



PLATA GT METALIZADO



NEGRO



ROJO GUARDIA



CRAYÓN



COLOR PERSONALIZADO



COLORES INTERIORES

ROJO BURDEOS

CUERO CLUB OLEA
BEIGE ATACAMA



NEGRO

CUERO CLUB OLEA
BEIGE ATACAMA



Interior en cuero bitono.

Otro icono emblemático: el cuero. Elegante, resistente, de fácil mantenimiento y, sobre todo, atemporal.

Expresivo y armónico: puede elegir entre dos combinaciones de colores para el interior del 911 Targa 4S Heritage Design Edition: cuero bitono en Rojo Bordeaux/cuero Club Leather Olea en Beige Atacama y cuero bitono Negro/cuero Club Leather Olea en Beige Atacama.

En combinación con la pana en Beige Atacama, se crea una apariencia que acentúa el carácter moderno y atemporal de la edición y, simultáneamente, reafirma un claro compromiso con la historia.

El nuevo color Beige Atacama aporta detalles específicos. En la gama 911, está disponible de forma exclusiva para el 911 Targa 4S Heritage Design Edition.

1) Encontrará más información relativa a la disponibilidad de colores personalizados en su Centro Oficial Porsche.

LA PRIMERA MEDIDA QUE PONEMOS A SU DISPOSICIÓN: NUESTRO SERVICIO DE ASESORAMIENTO PERSONALIZADO

¿Es posible que algo especial sea todavía más extraordinario? Sí. Con inspiración y personalización. Y todo ello, desde el principio, con asesoramiento y enfocándonos en lo esencial: usted y sus deseos.

La personalización de su automóvil deportivo es un tema muy importante. Para usted tanto como para nosotros. Por eso, nuestros asesores están encantados de orientarle personalmente en los Centros Porsche y en nuestros Porsche Exclusive Manufaktur para resolver todas sus consultas relativas a los distintos modelos Porsche y a las diversas opciones de personalización.

No hay mejor sitio que el corazón de la marca, nuestra fábrica de Zuffenhausen, para dar rienda suelta a su pasión por el automovilismo. Aquí, gracias a sus amplios conocimientos, nuestros expertos de Porsche Exclusive Manufaktur le ofrecerán el mejor asesoramiento sobre las distintas opciones y modelos de automóvil disponibles.

Uno de los mejores momentos es la visita a Porsche Exclusive Manufaktur, donde podrá experimentar de cerca lo que significa para nosotros la pasión por el detalle. Además, le ofrecemos una colección única en todo el mundo de muestras de materiales y colores. Entre ellos, numerosos colores de cuero y pinturas. Un acceso exclusivo a nuestro archivo de materiales complementa nuestra oferta. Además, también le presentaremos ejemplares únicos. Y no solo en Zuffenhausen, sino también en otras sedes internacionales, como Atlanta o Los Ángeles.

En pocas palabras: crearemos juntos su vehículo con cuidado, pasión y dedicación, hasta en el más mínimo detalle. Un Porsche único. Su Porsche.



EN GENERAL, TODO ES CUESTIÓN DE CENTÉSIMAS. AQUÍ SE TRATA DE REDONDEAR EL ÚLTIMO ENTERO

911 Targa 4S Heritage Design Edition	
Motor	
Número de cilindros	6
Cilindrada	2.981 cm ³
Potencia (DIN) a un régimen de	450 CV (331 kW) 6.500 rpm
Par motor máximo a un régimen de	530 Nm 2.300–5.000 rpm
Transmisión	
Propulsión	Total
Caja de cambios	Cambio Porsche Doppelkupplung (PDK) de 8 velocidades
Chasis	
Eje delantero	Brazos de suspensión McPherson
Eje trasero	Eje trasero multibrazo
Dirección	Dirección de cremallera
Diámetro de giro	11,2 m
Sistema de frenos	Pinzas fijas de aluminio de 6 pistones en arquitectura monobloque delante y pinzas de freno de aluminio de 4 pistones en arquitectura monobloque detrás
Llantas	Del.: 8,5 J × 20 ET 53 Tras.: 11,5 J × 21 ET 67
Neumáticos	Del.: 245/35 ZR 20 Tras.: 305/30 ZR 21
Dimensiones/Valor c_x	
Longitud	4.519 mm
Anchura (con retrovisores exteriores)	1.852 mm (2.024 mm)
Altura	1.299 mm
Batalla	2.450 mm
Volumen del maletero	132 l
Capacidad del depósito	67 l
Coefficiente aerodinámico (c _x)	0,30
Tara	
DIN	1.675 kg
Según la Directiva CE ¹⁾	1.750 kg
Peso máximo autorizado	2.085 kg

911 Targa 4S Heritage Design Edition	
Prestaciones	
Velocidad máxima	304 km/h
Aceleración 0–100 km/h	3,8 s
Aceleración 0–100 km/h con Launch Control activado	3,6 s
Aceleración 0–200 km/h	13,4 s
Aceleración 0–200 km/h con Launch Control activado	13,1 s
Consumo/Emisiones²⁾	
PDK	
Consumo en ciclo urbano, en l/100 km	13,4
Consumo ciclo extraurbano, en l/100 km	7,6
Consumo combinado, en l/100 km	9,7
Emisiones de CO ₂ combinadas, en g/km	222
Norma de emisiones	Euro 6b

Tipo de neumático	Tamaño	Categoría de eficiencia/ Resistencia a la rodadura	Clase de adherencia con humedad	Ruido de rodadura externo* Clase	Ruido de rodadura externo (dB)
Neumáticos de verano	245/35 ZR 20	E	B–A	–	70–69
	305/30 ZR 21	E	B–A	–	73–72

Por motivos técnicos de logística y de producción, no es posible el pedido específico de una marca de neumáticos concreta.

* Ruido de rodadura reducido Ruido de rodadura moderado Ruido de rodadura elevado

1) Según la normativa CE, la tara se refiere al vehículo con equipamiento de serie. Los equipamientos opcionales incrementan dicho valor. En el valor indicado se han considerado 75 kg por el conductor.

2) Los valores indicados se han calculado con arreglo al método de medición prescrito. Los datos especificados no se refieren a un vehículo en concreto ni forman parte de la oferta, ya que sirven exclusivamente como referencia a efectos comparativos entre los diversos tipos de vehículos. Determinación del consumo basada en el equipamiento de serie. Los equipamientos opcionales pueden influir en el consumo y en las prestaciones. El consumo de combustible y las emisiones de CO₂ de un vehículo no dependen solo de que el vehículo aproveche de forma eficiente el combustible, sino que se ven influidos por el estilo de conducción y otros factores no técnicos. Puede obtener más información sobre cada vehículo concreto en su Centro Oficial Porsche.

RELOJES



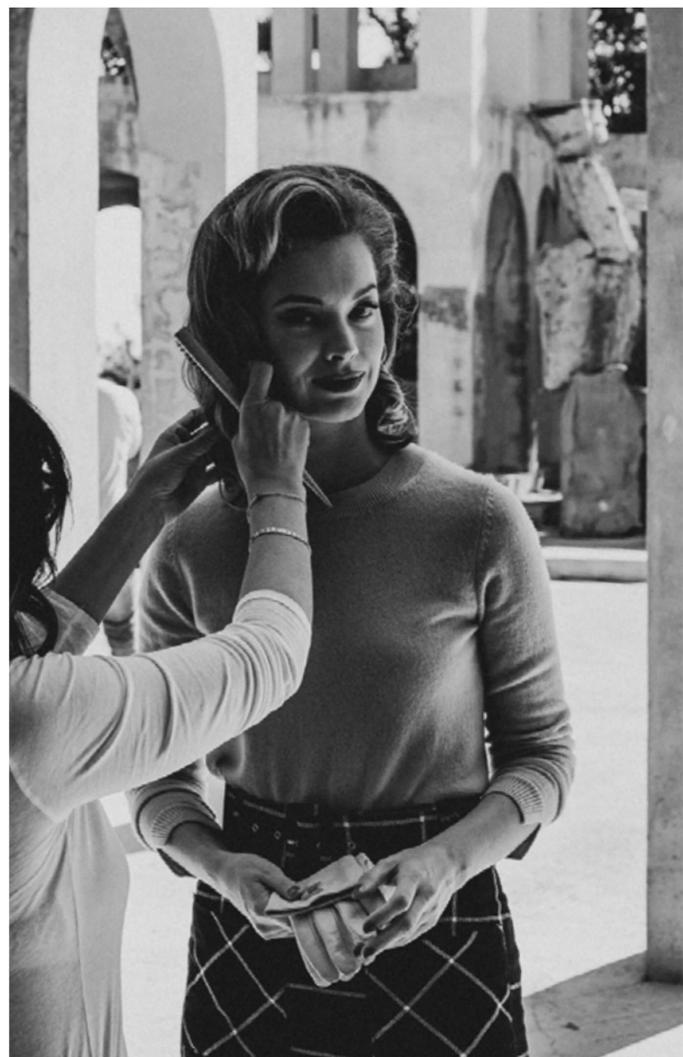
LAS GRANDES SENSACIONES DE OTROS
TIEMPOS. CADA SEGUNDO

¿Es posible llevar en la muñeca el espíritu de los años 50 y de principios de los 60, junto con un fragmento de la historia de Porsche? Sí, con el cronógrafo 911 Targa 4S Heritage Design Edition. Una obra maestra reservada exclusivamente para propietarios del 911 Targa 4S Heritage Design Edition. Para ampliar la fascinación por el automóvil deportivo.

El cuidado por los detalles permite la consolidación de elementos emblemáticos y de materiales de diseño, así como del extraordinario legado Porsche Heritage. Inspirada en el cuadro de instrumentos del Porsche 356, la esfera está diseñada con el aspecto del antiguo velocímetro. Otros guiños son la correa fabricada en cuero original de vehículos Porsche, el emblema dorado «PD» o el rotor, inspirado en las legendarias

llantas Fuchs. El escudo histórico del centro rinde también homenaje a las raíces de la marca Porsche, al igual que el número de edición limitada, grabado en la parte delantera de forma análoga a los números de edición limitada de los vehículos. Sin embargo, y sin renunciar a toda la nostalgia, en la innovadora carcasa de titanio late un mecanismo de cronógrafo de fabricación interna Porsche Design con certificado COSC: WERK 01.100. Una garantía de precisión máxima.

El cronógrafo 911 Targa 4S Heritage Design Edition destaca por su emblemático diseño y recupera en el presente el estilo de vida de tiempos pasados. Una prueba de la combinación rica en detalles de arte e ingeniería de la firma Porsche Design. Una vez más.



Un poco más de tiempo:
cinco días en Barcelona y Zaragoza.
Cuatro modelos y tres vehículos bajo los focos.





Las modas vienen y van. Los iconos permanecen.
Porque representan el espíritu de una época.
Fascinan, inspiran y dejan huella. En la mente de
las personas y en sus corazones.

Los años 50 nos trajeron muchas cosas que a día
de hoy siguen siendo tendencia. Y son solamente el
principio de más recuerdos de décadas pasadas.
Repletas de fascinación y de auténtica actitud hacia
la vida.



© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, 2020.

Todos los textos, imágenes y demás información publicada en este catálogo están amparados por el derecho de propiedad intelectual de Dr. Ing. h. c. F. Porsche AG.

Su copia o reproducción, así como cualquier otro uso de los mismos requerirá el previo consentimiento por escrito de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

La compañía Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG promueve la utilización de papel obtenido de explotaciones forestales sostenibles. El papel de este catálogo cuenta con certificación según las estrictas reglas del FSC® (Forest Stewardship Council®).

Las emisiones de CO₂ causadas por la impresión de este documento se han compensado a través de la participación en un proyecto certificado de protección del medio ambiente.

Porsche, el logotipo Porsche, 911, Targa, PDK y demás distintivos son marcas registradas de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
D-70435 Stuttgart
www.porsche.com

Fecha de edición: 05/2020
Impreso en Alemania
WSLC2101000150 ES/WW



Continuará...